

# EL SIGLO XX

## Periódico Semi-Diario

Organo de los Intereses Generales de la República  
y de Informaciones Universales

San José de Costa Rica

19 de Abril de 1902

Sale todos los martes,  
jueves y sábado

### TARIFA DE ANUNCIOS

#### PAGO ANTICIPADO

En la Guía de San José (mensual) \$ 1.60  
Anuncios mensuales.....desde \$ 6 á 20  
Número atrasado, 25 céntimos.

Número suelto  
**5 cént.**

DIRECTOR:

Ruiz Miyares

ADMINISTRADOR:

Ramón Valverde

Número suelto  
**5 cént.**

REDACCION Y ADMINISTRACION:

9<sup>a</sup> Avenida Este, núm. 75  
Frente á la casa de V. Fabian

### Guía Consultora de San José por orden alfabético

#### Abogados y Notarios

Echeverría Aguilar Gerardo, Abogado y Notario. Oficina: Avenida 7<sup>a</sup> Oeste, antiguo bufete de los Licenciados Bécche y Gallegos.

Echeverría Aguilar Manuel, Abogado y Notario. Oficina: frente á la Casa Presidencial.

Páez Pedro León, Abogado. Calle 2<sup>a</sup> Norte, n.º 237, al lado de la casa del Doctor Carlos Durán.

Santos Anibal, Abogado y Notario, ha trasladado su oficina á la Avenida Central, Oeste, número 443, antiguo local del Hotel Capricho, 25 varas del Mercado.

#### Agencias Comerciales

Schael & Co. Cigarros *Flor de Cuba*, pianos, chocolates y cacao. Calle Central, Sur, 465.

#### Agencias de Transportes

Ofrece: carros para mudanza de muebles con garantía de la Empresa. Omnibus y coches para el campo y para donde los quieran enviar.—Manuel Hernández Infante. Avenida Central, á 50 varas de la casa de don Mauro Fernández. Teléfono núm. 210.

#### Armería mecánica

Centro Ciclista "La Germania" de R. Hameier. Calle de la Estación, al lado del señor Underwood.

#### Barberías

Coto Marcelino. Calle Central Norte, frente al Almacén de Robert Hermanos.

Nueva Barbería de Pedro Muñoz, Calle 20 Norte, al lado de la Red Telefónica.

#### Clubs

Centro Español, Parque Central, esquina á la 7<sup>a</sup> Avenida Oeste.

Club Internacional, 6<sup>a</sup> Avenida Oeste, frente al Correo.

#### Cantinas

Tomás Serapio y Cia. Calle Central Sur.

#### Casas de préstamos

La Balanza, frente á la Imprenta Nacional.

#### Clases y lecciones

Clausen N. W. Academia de inglés. Calle 18 Norte, 75 varas del Mercado.

Fja-Chebba Alberto. Lecciones de Violín y piano, Av. Central Oeste, frente á Lamicq.

Lecciones de Frances y de Bordados por Madame Zelig de Raffestein. 8<sup>a</sup> Avenida Oeste, n.º 317.—Casa de doña Elisa Fernández.

#### Dentistas

Kriebel. Dentista alemán. Oficina: Frente á la Plaza de Armas.

Fischel Max. Dentista americano. Oficina: Calle 19 Norte, cien varas al Norte del Telégrafo.

#### Ebanisterías

Sin competencia por su gran surtido y precios, es el depósito de muebles de Jorge Morales Bejarano. Cuesta de Moras, núm. 531. Véanse, para más detalles, sus anuncios

#### Farmacias

Americana. BOTICA DE TURNO. Calle Central Norte, frente á la Iglesia del Carmen.

Botica "La Fé", de M. Calderón. 6<sup>a</sup> Avenida Oeste, 50 varas del Mercado y 50 varas de la Plaza de Armas.

Farmacia de Paris, del Doctor Rodríguez. Avenida Central, esquina á la calle 22.

#### Fábricas

"La Constancia", de Rafael Rojas Alfaro. Fábrica de siropes, rompopo, guarapo, gotas amargas y vinagre. Calle 18 Sur, frente á las Alcaldías.

#### Galvanoplastia

Taller para niquelar, platear, dorar, broncear, etc., etc., de Galindo y Barranco. 8<sup>a</sup> Avenida Oeste, número 307.

#### Herrerías

Taller de Herrería mecánica de Matamoros y Acuña. Calle n.º 26 Sur, frente á Abel Borbón.

#### Hoteles

Gran Hotel Central Avenida Central Oeste, esquina opuesta al Hotel Imperial.

Hotel Alemán, de doña Elisa Güntbert. Se reciben pensionistas desde \$ 25 en adelante. Calle 19, Norte, frente á la Imprenta Nacional.

Hotel Imperial. Avenida Central Oeste n.º 84.

#### Médicos Cirujanos

Calnek Tomás M. Oficina: Frente á la Iglesia del Carmen.

Echeverría, Médico cirujano. Calle 23 Norte, al lado del Teatro de Variedades.

#### Modas

Anita de Donalson. Sombreros para Señoras y niñas, según los últimos figurines de París. Avenida Central, Este, al lado de la casa v. de Lines.

#### Pulperías

"El Limón", de Pío Acuña. Este establecimiento posee mercaderías de primera clase y su renombrada Cantina al estilo americano. Especialidad: *Ostión de Montaña*, bebida corroborante y aperitivo.

#### Relojerías y Platerías

Palavicini Vicente. Avenida 6<sup>a</sup> Oeste, cincuenta varas de la plaza de Armas.

Relojería Suiza de Alcides Chapatte. Calle Central N., frente al Hotel Internacional.

#### Restaurantes

Central. Propietario Juan Amighe-tti. Avenida 7<sup>a</sup> Oeste, 125 varas del Parque Central.

Universal. Propietario: H. Mon-louis. Calle 19 Sur, frente á la casa del señor F. Tinoco.

Restaurante de doña María Bonilla de Arguedas. Cuesta de Moras. Se aceptan pensionistas y se sirven cenas á todas horas.

#### Sastrerías

Montero Vicente. Avenida 6<sup>a</sup> Oeste

Jaime Grant. Cuesta de Moras, esquina opuesta á la casa de don Mauro Fernández.

#### Talabartería y Fustería

El Gran Taller de Talabartería "La Palestina" de Santiago Calvo N. se ocupa exclusivamente de toda clase de encargos relativos al ramo de talabartería y fustería. Frente al mercado, esquina opuesta á las Ciudades de Italia.

#### Zapaterías

Carmona Higinio. Calle Central, Norte, frente á la Botica del Comercio.

Taller de Zapatería de Emilio Artavia. Avenida Central al lado de Laporte.

#### -LA-

### Academia de Inglés

#### -DE-

H. J. EDWARDS

#### Antiguo local de El Heraldo cerca del Telégrafo

Se enseña inglés en tres meses siguiendo un método práctico

Precios módicos y convencionales

### GUIA PRACTICA

#### DE LA

ACENTUACION-Y-PUNTUACION  
de la lengua castellana

#### SEGUN LA

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

#### POR

RUIZ MIYARES

Precio: 50 céntimos

Véndese en la "Librería Española" de la señora v. de Lines.

#### ALMANAQUE DIPLOMATICO

Abril 19—Fiesta nacional de Venezuela. Se enarbolan las banderas de los plenipotenciarios y cónsules.

## EL SIGLO XX

### LA

## LOTERIA CHAPUI

Firmes en nuestro programa, y véase para ello, el primer número de "El Siglo XX", vamos á exponer al público, los efectos morales ó sociales, la forma indirecta de una contribución onerosa, y en fin, la administración incorrecta de una institución contraria á los adelantos de nuestra época, y de la cual es víctima el pueblo, que no se ha dado aún cuenta de lo que es *Una Lotería*.

La Lotería Chapuí, tiene por objeto una obra de beneficencia, pero á pesar de este laudable pretexto, no deja de ser un impuesto indirecto sobre la pasión del juego, y sobre aquella especie de prestigio que hace creer en la buena fortuna, y entregarse á las seducciones de la esperanza.

Hoy, los reveses del hombre en Costa Rica, son tan duros, sus privaciones tan grandes, y por consiguiente sus deseos tan vehementes y desmedidos, que cualquiera ilusión de mejor fortuna posible, basta para impulsarlo á las tentativas más vanas é inciertas.

De aquí, que á vísperas de tirarse la Lotería Chapuí, ya no existen billetes, porque estos han encontrado un gran número de individuos incautos, que á fuer de desgraciados, ó por demasiada codicia, ó por aquel género de superstición con que se suele creer en la suerte, alimentan en todo el territorio,

este juego engañoso, con las esperanzas é intereses que él promueve. El pueblo costarricense no se ha dado la pena de estudiar que las ganancias y las pérdidas están mal balanceadas; no ha reflexionado tampoco, y no nos extraña, que los beneficios de la Lotería Chapuí, no tenían la aplicación que desde un principio se les había asignado. La aserción no se ocupa sino de las ganancias probables que pueden hacerse.

¿No hemos visto en el mercado los billetes de Lotería alcanzar una prima de 20, 30 y 40 por 100?

La perspectiva de la ganancia oculta el exceso de la prima. No comprende el pueblo, que la pequeña suma q' juega es veinte, treinta ó cuarenta veces, más fuerte de lo que debería ser, guardada proporción con el lote que se ambiciona; pero no hay prudencia humana por más severa que sea, que no caiga en la tentación de sacrificar una cantidad muy pequeña á la posibilidad de obtener otra muy considerable.

Lo único que se necesita el gran reclamo que se requiere para que una Lotería coloque todos sus billetes, exitando á los jugadores, es que el lote esperado tiene su codicia. Así es, que nuestros pueblos ignorantes, buscan con menos ardor las Loterías cuyos lotes son menos importantes, aunque ofrezcan mas probabilidades de ganancias en el sorteo, que las que ofrecen lotes de 4000 pesos por difícil que sea ganarlos.

Vano é inútil es el trabajo que se dan los jugadores de Lotería multiplicando sus combinaciones para disminuir los azares y aumentar las suertes favorables. Los unos compran muchos billetes (!); los otros toman pequeñas partes en un gran número de cédulas; pero todas estas especulaciones son ilusorias. No hay tal vez en los cálculos matemáticos una proporción más cierta que la que enseña que, *cuantos más*



*billetes ó partes de billetes se toman en una Lotería, otro tanto más segura es la pérdida.*

La razón de esto es evidente: si se tomasen todos los billetes de la Lotería Chapuí, se perdería toda la diferencia que hay entre la pérdida y la ganancia, es decir 25 ó 30 por 100: de consiguiente mientras más billetes ó más partes de billetes se tomen, más se aproximará el que los toma á la certeza de perder en el juego.

La Lotería Chapuí, y como lo demostraremos, aún sin hacer más cuenta que la de los engaños que ofrece á la miseria actual, ó á la codicia de los hombres, es un verdadero insulto á la razón humana, y un homenaje que se rinde á las inclinaciones viciosas de nuestra débil naturaleza.

Basta esto para que la Lotería Chapuí, como todas las loterías del mundo, sean, altamente acreedoras á la indignación general.

RUIZ MIYARES.

(Continuará.)

## PERMANENTE

Con el objeto de que "El Siglo XX" pueda ser leído por todo el comercio y por los artesanos y campesinos, hemos rebajado el precio de suscripción á 30 céntimos mensuales.

La suscripción de 50 céntimos queda vigente para las grandes administraciones como Bancos, Ferrocarriles, Fábricas, etc., etc.

## VARIEDADES

### LA RECOMPENSA

I

—Durante aquel verano— dijo Songeres—vivía yo en una casa situada no lejos de la costa acantilada, en los confines de la Bretaña y de la Normandía

Mi casa estaba unida á otras dos que en otro tiempo habían sido dependencias de ella. En la de la derecha vivían dos ancianos, que ocupaban una sola habitación. En la de la izquierda moraba una viuda, joven y hermosa, que ofrecía el aspecto de una mujer soltera. Vivía en compañía de una antigua

Lavandería á vapor, aséptica, económica y puntual, "La Estrella".

criada y de un perro, y había sido tan desgraciada en su matrimonio, que había jurado no volverse á casar.

II

Al poco tiempo de residir allí, trabé amistad con mis vecinos de la derecha y con mi vecina de la izquierda.

Los primeros eran dos venerables septuagenarios, en cuyos ojos resplandecía aún el goce de vivir. La joven era una criatura caprichosa, muy difícil de ser comprendida y en extremo seductora. Varias veces nos veíamos en la azotea común que cubría las tres casas.

Ante el cielo infinito y el inmenso mar que teníamos enfrente, me enamoré perdidamente de aquella mujer. Pero mi vecina no hacía caso alguno de mi amor, mostrándose sorda á mis súplicas y burlándose de mis suspiros. Cuando le dije que deseaba hacerla mi esposa, se rió despiadadamente de mí. Aquella resistencia tan resuelta y tan firme acrecentaba mi pasión y la hacía materialmente insoportable.

III

Una tarde encontré á los dos ancianos sumidos en una gran tristeza. La anciana revelaba en sus ojos que la infeliz se había pasado llorando todo el día. El marido tenía una cara siniestra, los labios pendientes y las pupilas encendidas.

Les hice varias preguntas y comprendí que sus pobres corazones sentían necesidad de desahogarse. Aquellos desdichados tenían deudas contraídas á causa de las malas cosechas, y al día siguiente iban á embargarle la casa y los muebles. Una vez mi vecina les había sacado de apuros, pero como no era rica y sólo disfrutaba de una pequeña renta vitalicia, no podía acudir nuevamente en auxilio de los ancianos.

—¿Cuánto les falta á ustedes?—les pregunté.

—Docientos francos—me contestó el marido.

Veíase desde luego, que la cantidad les parecía enorme.

El anciano acusaba al destino con doloroso acento, y decía que había trabajado incesantemente, desde su infancia, y que al abandonar su casa le parecía abandonar la vida.

IV

Empezaba á obscurecer cuando entré en mi domicilio. Saqué inmediatamente de uno de los cajones de la mesa de mi despacho un saco lleno de monedas de cinco francos, [en el campo siempre estoy provis-

to de esta clase de dinero], y volví á la azotea á tomar el fresco.

El crepúsculo me pareció interminable. Al fin brilló una estrella en medio de las tinieblas, y ví, como de costumbre en aquella hora, un pálido resplandor que surgía de la amplia chimenea de mis vecinos. Inclinandome desde mi observatorio podía distinguir una parte de la habitación. No había lumbre en el hogar, y tan sólo una débil lámpara iluminaba la estancia

Saqué una moneda de cinco francos la arrojé por la chimenea. Eu seguida oí ruido de voces y ví una mano que se alargaba. Inmediatamente arrojé sobre aquella mano un puñado de monedas. El anciano lanzó un grito y la vieja se echó á reír convulsivamente.

El dinero seguía lloviendo y, deseando yo colmar la medida, arrojé todo el contenido del saco, que ascendía á unos doscientos cincuenta francos.

Cuando hube terminado, reinó por un instante el más absoluto silencio. Después, el anciano lanzó un terrible sollozo seguido de un rugido de alegría.

En medio de la obscuridad reíame yo de mi broma y me hacía cargo de la sorpresa de los pobres viejos.

De pronto oí tras de mí una carcajada joven, fresca cristalina que se unió á la mía, y noté que dos brazos me enlazaban el cuello.

Me volví apresuradamente, y acto continuo sentí la presión de una boca que se posaba en mi frente.

—¿Qué significa esto? pregunté lleno de asombro á mi hermosa vecina, que era quien me agasajaba con aquella sublime expresión de afecto.

—Esto significa la recompensa que usted merece por la noble acción que acaba de realizar en favor de esos pobres viejos!

J. H. ROSNY

## EL POETA MORIBUNDO

Susurros tenues oigo  
Entre los sauces trémulos  
Y acentos de ternura  
Que vienen del Edén;  
Rumores son de liras  
Tocadas por los ángeles,  
Que vagamente dicen:  
"Poeta amigo... ven!"

Me llaman! A mí llegan  
Los celestiales cánticos

Que entonan los querubes  
Al que del mundo va;  
Y tras el éter claro  
Cual velo azul, espléndido  
Diviso en las alturas  
El trono de Jehová.

Me llaman sí! . . . . La lira  
Que yo pulsé con éxtasis  
Y con la cual la gloria  
De Dios, veraz canté,  
Cubierta de crespones  
No más con notas rítmicas  
Del ángel que yo adoro  
Bendecirá la fe.

Templad, templad la lira,  
Cantad canciones místicas,  
Secad inútil llanto,  
Canciones quiero oír.  
Tocad, tocad el harpa  
Y dadme alegres músicas. . . .  
En medio de armonías  
Anhelo yo morir.

Del polvo que parece  
Se aleja yá mi espíritu,  
Y el ángel que me guarda  
Del cielo vuela en pos.  
Lo sigo. . . . En torno al lecho,  
Cantad versos dulcísimos. . . .  
La vida. . . . se me escapa. . . .  
Llegó la muerte. . . . Adiós!

J. J. BRECA

## GACETILLAS

### En la Calle del Panteón

En la mañana del miércoles como á las diez fue gravemente estropiada por una carreta una niña de un año de edad, hija de Elías Mena. Parece que el carretero en momentos que detuvo los bueyes para juntar unos ladrillos, éstos fueron asustados, caminando hacia donde la niña jugaba. El carretero está detenido; pero nos parece absurdo tal proceder, cuando no fue descuido del boyero, sino de la madre que se descuidó en extremo á dejar niños de esta edad, que jueguen en la calle.

La casa de Asch, llamada "La Ciudad de Londres" es un establecimiento fenomenal á causa de su numerosa existencia de tienda y bazar.

### En el Teatro Variedades

El señor Cantero, director del cuadro artístico que tanto ha gustado en San José, ha tenido la amabilidad de acercarse á nuestra redacción para informarnos, que el domingo tendrá lugar en el Teatro Variedades un escogido concierto. En el programa figuran 2 zarzuelitas y un acto cómico.

Cualquiera cosa que uno quiera comprar lo encontrará en la "Ciudad de Londres" desde los calcetines del niño, hasta la peluca del calvo.

## Corresponsales

### Alajuela

El diez del corriente en esta ciudad y en una pieza de la casa de doña María Gonzáles, apareció una señora desconocida con un niño de 7 años; dicha señora murió ese día dejando en el mayor desamparo á su hijo.

A los estudiantes de Derecho se les avisa, que el señor Miyares se ofrece para dar con toda perfección clases de francés.

### En Juan Viñas

contraerá matrimonio el joven Zenón Bonilla con la virtuosa señorita Virginia Bovani. A los futuros cónyuges, deseamos mucha felicidad en la era de su nueva vida.

San José Novelty Co. Calle Central, bajos de la casa de doña Juana v. de Echeverría.

### Notas sociales

Después de larga permanencia en ésta, partió para la villa de San Ramón, el Presbítero don José Piñeiro.

Restaurat Universal, dirigido por el artista culinario Monlouis.

### Tenemos

el gusto de saludar á don Adán Acosta que se halla en esta ciudad, procedente de Grecia.

Gran Taller de Ebanistería y Carpintería de Jorge Morales Bejarano.

### Fecha memorable

Nos cuentan que el 8 de Mayo próximo habrá bailes populares en los mercados de la Soledad.

¡¡Bailaremos, pues!!

Fábrica de Calzado y Venta de Calcetines y Medias. "El Acorazado".

### Nuestro Obispo

Ha sido designado por el Vaticano, el Doctor Carlos María Ulloa, para obispo de Costa Rica. Felicitamos al apreciado Doctor.

Tránsito Vargas, el terrible sastre. ¡Qué Tijeras! ¡Qué Tijeras!

### Por fin, ya llegó

El virus vacuno pedido á los Estados Unidos. Ha comenzado la vacunación en algunas personas.

Gabinete Eléctrico Dental de don Ricardo Kriebel, dentista alemán.

### Oficial

Se ha admitido la renuncia de don Julio Ramírez, como Agente de Policía de Grifo Alto, Grifo Bajo y la Pita, del

Gran Restaurante



de José Fernández

Donde la «high life» encuentra el servicio más decente, más político y más sustancioso.

RIQUEZA Y VARIEDAD DE MENU

Siempre novedades de los platos más especiales y sabrosos que se encuentran en la capital.

MESA VARIOS ESTILOS



Cantón del Puriscal, y se ha nombrado en su reposición interinamente, á don Basilio Gómez quien ha entrado en ejercicio de sus funciones desde el 14 de los corrientes.

Pan, y siempre pan caliente lo hallarán en la Panadería "La Soledad."

**Administrador**

Hemos nombrado al señor don Ramón Valverde, administrador de "El Siglo XX."

Manufactura de Calzado, frente á la Fábrica Nacional de Licores.

**Rebaja de Pena**

El Presidente de la República ha acordado rebajar la décima parte de la pena á que fueron condenados Manuel Cabust Elisabeth, Tulio Portugués Alvarado, Luis Chaves Méndez y Francisco Rodrigo Castillo, reos de hurto, robo en cuadrilla, abigeato y hurto respectivamente.

Para evitar que haya robo dirigirse á "La Germania" de R. Hamer.

**Incidente pasional**

El lunes 14 del corriente cuatro jóvenes decentes de esta capital, se dirigieron en vía de paseo á Tibás, y como encontraron lavando una no mal parecida chica, se avalanzaron sobre ella para violarla. Como la muchacha era fuerte, se defendió llamando al propio tiempo al auxilio, lo cual produjo la huída de los violadores. Si escenas como éstas se repiten, publicaremos los nombres de los que han cometido semejante atropello.

Taller de Sastrería al estilo inglés de don Jaime Grant.

**Sorprendidos**

Hemos quedado al ver el gusto, y el acabado trabajo, de un mobiliario completo que el señor don Manuel Morales Bejarano ha hecho para una familia de Heredia.

Lo felicitamos.

**Mr. Edwards**

El profesor práctico de inglés que da sus clases hablando el idioma con el discípulo, se recomienda por su método que realmente produce excelentes resultados.

**Una Equivocación**

Se anunciaba en un periódico que la señorita Ester Guzmán contraería matrimonio con el Director de "La Revista", y nos preparabamos para expresar al colega nuestras felici-

taciones. Error del reporter: la señorita Guzmán dará su mano á don Adán Acosta.

**Movimiento Marítimo**

Vapor Americano Algiers procedente de New Orleans con 7070 bultos de carga y 39 sacos de correspondencia.

**ULTIMOS CABLEGRAMAS**

Abril 18

**SAN PETERSBURGO**

Avisa un despacho de Port Arthur que se han verificado

**Dígalo el Médico!**

Pregunte Ud. al médico, "¿Cuál es el gran remedio para la tisis?" y le contestará, "El Aceite de Hígado de Bacalao." De cada diez facultativos, nueve dirán lo mismo.

Y, sin embargo, cuando las personas están tísicas, repugnan todo alimento con grasa, no obstante ser la grasa necesaria para su restablecimiento, y rechazan ó no pueden tomar el aceite de hígado de bacalao simple. El aceite simple desarregla el estómago y quita el apetito. El desagradable olor y sabor á pescado lo hace casi insoportable. ¿Qué hacer?

A esta pregunta se le dió contestación cumplida cuando por primera vez hicimos la

**Emulsión de Scott**

de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos. Aunque de eso hace ya cerca de veinticinco años, ése es todavía el único remedio por excelencia para todas las afecciones de la garganta y los pulmones.

El mal olor y sabor se han eliminado, el mismo aceite se ha digerido en parte, y hasta los estómagos más delicados, con muy raras excepciones, lo aceptan fácilmente. De diez personas, no hay una que pueda tomar y digerir el aceite simple. De las mismas diez, nueve pueden tomar la EMULSION DE SCOTT y digerirla. Por eso cura tantos casos incipientes de tisis.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York. De venta en las Boticas.

Rehúsen las imitaciones y las "preparaciones sin sabor" y "vinos" llamados "preparaciones de aceite de hígado de bacalao" pero que no lo contienen.

graves encuentros en la vecindad de la frontera de las provincias de Naukdan y Kerih, en la Manchuria, entre los guardas de la frontera rusa y los bandoleros chinos, que roban las mercancías de las estaciones de ferrocarril. Los rusos rodearon á 800 chinos en Kiangh Fung Fai. Solamente 30 de éstos se escaparon. Los rusos tuvieron pérdidas insignificantes.

**LONDRES**

En la reunión del Gabinete que se efectuó hoy se leyó una comunicación de Lord Milner que da por primera vez una idea clara de la actitud de los cabecillas boers, pues hasta ahora ellos no habían podido convenir en las condiciones que están dispuestos á aceptar. Anuncia la H. James Gazette que pronto podrá poner en posesión del público el progreso que se ha alcanzado en las gestiones de paz.

**LONDRES**

Acaba de llegar á ésta Adolfo Dewet, sobrino del cabecilla boer del mismo apellido.—Logró escaparse de la Isla Darcell, abordo de un vapor americano. Es ingeniero de minas. Piensa establecerse en el Perú

**LONDRES**

Avisa un despacho de Amsterdam que la condición de la Reina Guillermina se empeora cada día.

**BUENOS AIRES**

El Gobierno ratificó ayer el contrato que firmó la legación argentina en Londres, con el representante de los astilleros italianos Ansaldo, para la construcción de 2 navíos de guerra de 15 mil toneladas de porte.

—El ministro de Chile continúa gestionando en el sentido de limitar los armamentos de Chile y Argentina.

**AMSTERDAM**

Anuncian los boletines de la tarde, que no obstante la continuación de la calentura, la condición general de la Reina se ha mejorado.

**BRUXELAS**

Hoy comenzó el debate sobre la cuestión de la revisión de la cuestión. Las galerías dedicadas al uso del público y el cuerpo diplomático estaban atestados de jente, Bernaert ex-presidente de la cámara dió principio al debate, pero fue interrumpido cada momento por el caudillo socialista Van Deer Velde, cuyos gritos de "Sufragio huiiversal ahogaban la voz de Bernaert.

QUIEN SABE IDIOMAS ES RICO

**Francés, Inglés, Alemán, Italiano**

El profesor Phillip Voigtel enseña las lenguas susodichas, siguiendo un método puramente práctico, que habilita al discípulo, en poco tiempo, no solamente á leer y escribir, sino también á HABLAR el idioma extranjero.

Calle 19, Norte, frente á la Imprenta Nacional

**ESCANDALO**

y no puede llamarse de otra manera la gran rebaja de precios que hace hoy la Manufactura de Calzado (frente á la Fábrica Nacional de Licores) en sus ventas al contado. Agregando á esto su mejoramiento constante en calidad de materiales, los estilos modernos y su exquisita mano de obra. Indudablemente supera ya hoy este establecimiento á todos los demás de la República por sus bajos precios y magnífica calidad.

**VENDO**

Una transmisión de fuerza por cable; una zarranda Bobi nneva; una caja de hierro grandes una máquina de helar líquidos sin necesidad de hielo; una biblioteca (mueble); tanques de hierro galvanizado, etc.

• Apartado de Correo, Núm 421 •

**AFINADOR Y COMPOSITOR DE PIANOS. A. RUIZ**

ofrece sus servicios en en este ramo garantizando sus trabajos Dirigirse al establecimiento de J. R. Mata

**Ricardo Kriebel DENTISTA ALEMAN**

Unico gabinete dental eléctrico completo en Centro América

y establecido según los adelantos de la ciencia Calle 19, Norte Frente á la Plaza del Cuartel de Artillería Teléfono 22

**SASTRERIA Y BARBERIA NACIONAL DE MARCELLO VECCHI**

Gran Surtido de Casimires



Agua Anticanicie

Se vende aquí: Calle 18, Norte, 50 varas del Mercado

Trajes para Sacerdotes y Militares

**TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA DE JORGE MORALES BEJARANO**

Fábrica y depósito de muebles de todas clases, gustos y precios. Construcción y reparación de casas. Gran depósito de materiales escogidos de albañilería, carpintería y ebanistería para atender cualquier pedido. Venta de espejos recibidos directamente de los Estados Unidos. Avenida Central, Este. núm. 531. Horas de despacho: de 7 a. m. á 8 p. m.



# LA CIUDAD DE LONDRES

DE

**A. ASCH**

Avenida Central, frente al Mercado

Gran Almacén de Muebles  
Baratillo constante

de pañolones, gasas, sedas y lanas

**¡Sencid y os sorprenderéis!**

# LA ESTRELLA

Lavandería á Vapor

Este establecimiento montado con todos los adelantos de la ciencia, ofrece las siguientes ventajas, que recordamos al público.

- 1º Evita el contagio de cualquier enfermedad pues la ropa es lavada á una temperatura tal, que el microbio perece.
- 2º Las ropas son clasificadas según el empleo á que se destinan, y lavadas en sus calderas respectivas.
- 3º La limpieza y blancura no tiene rival, sin emplear ácidos ni sustancias que deterioren la ropa.
- 4º La ropa no se pierde, ni se cambia, ni la usan, como sucede en las lavanderías en general.
- 5º El precio del lavado es más económico, debido á la maquinaria empleada, que puede en 24 horas alistar centenares de piezas.

7ª Avenida Este, y esquina á la Calle 35 Sur  
100 varas al Norte de la Soledad

# EL ACORAZADO

Fábrica de Calzado Bertheau & C<sup>a</sup>



Grandes almacenes de géneros y sucursal de **El Acorazado** en el puerto de Limón. Ventas con un veinte por ciento de rebaja en sus precios con todo: alzas de cambio y aumento de derechos de Aduana.

Se venden medias y calcetines manufacturados en el país. Dinamos eléctricos con sus instalaciones completas desde diez á cien luces. Calzados finísimos cosidos y clavados á cualquier precio. Un Cinematógrafo y un Grafófono sistema Edison.

# SAN JOSÉ NOVELTY C<sup>o</sup>



Avenida Central,

en los bajos de la casa de doña Juana v. de Echeverría

Acaban de recibir un surtido completo de *placas secas*, de la casa G. Gramer; *Películas para Cámaras Kodak*, *cartulinas de la casa Collins* y *accesorios para la fotografía*.

**Semillas frescas**

de la casa de J. Steckler Seed C<sup>o</sup>, New Orleans

Spauldings Golf Balls. . . . 75 cts.

Se venden *motores y dinamos eléctricos* y hacen contrato para toda clase de instalaciones eléctricas.

# NO MAS ROBOS

La Herrería y Armería mecánica de R. Hamier se recomienda por sus Cerraduras de Seguridad, y se ofrece para modificar el mecanismo de las cerraduras ya colocadas, de modo que no se puedan abrir con Ganzuas, etc. También recuerda que alquila bicicletas á precios sumamente baratos, para excursiones. Calle de la Estación, al lado de Underwood.

# SE DESEA COMPRAR LOS SIGUIENTES TOMOS PARA COMPLETAR CIERTAS OBRAS

- Histoire de la Civilisation en France. *Guizot*. Tomo 2.
- Recueil *Martins*. Tomos 2, 3, 4 y 5.
- Manuales Consuls. *Milits*. Tomos 1, 2 y 4.
- Revista Gral. de Legislación y Jurisprudencia. Tomos 1 á 15, 21, 24, 30, 34, 36, 42, 48 y 50.
- Droit Civil (Derecho Civil) *Aubry & Rau*. Tomos 7 y 8.
- Théorie de Code Penal. *Chauveau*. Tomo 1.
- Droit Civil. *Demolombe*. Tomos 5, 13, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 y 31.
- Droit International. *Foelix*. Tms. 1.

# Jaime GRANT

Ha establecido recientemente su

# TALLER DE SASTRERIA INGLESA

Cuesta de Moras, esquina opuesta á don Mauro Fernández. *Ultima moda* Trabajo garantizado. **ELEGANCIA, PRONTITUD Y BARATURA**

Tip. de Jenaro Valverde.

Calle 19, 200 varas al Sur del Banco C. R.

# ZAPATERIA MODERNA

DE

# Antonio Montealegre

Trabajo garantizado, duradero y barato sin competencia

Calle Central, Oeste

Al lado de la pulperia "La Barcelona." Ambos establecimientos del mismo dueño.

# La muy conocida SASTRERIA

DE

TRANSITO VARGAS A.

Con el objeto de agrandar su taller se ha trasladado á la 8ª Avenida Oeste, número 79, frente al Parque Central, donde ofrece sus servicios á su numerosa clientela y favorecedores.

Corte inglés y americano

**ULTIMA MODA**

**ELEGANCIA Y PRONTITUD**

**PRECIOS DE CRISIS**

# THE ACORAZADO

Bertheau & Co.

Notice to the people of Port Limón

The store of Bertheau & Co. offer boots, Queen Victoria style.

A large assortment of socks and stockings, English style. Shoes and slippers Jamaica style.

# A LOS ESTUDIANTES DE DERECHO

El señor Ruiz Miyares se ofrece para dar lecciones de francés, con toda perfección, á los que deseen aprender á traducir, hablar y escribir este idioma con toda propiedad.

Dirigirse á "El Siglo XX."

# DISPONIBLE

# LA COLCHONERIA ITALIANA

DE

**Alfonso Forniere**

8a. Av. Oeste, n.º 172, frente á la Sra. Urbana

Se complace en informar á su numerosa clientela y favorecedores, que con el objeto de agrandar su establecimiento, se ha trasladado á la casa indicada.

Tiene el gusto de recordar que además de la fábrica de colchones y almohadas de todas clases, se hace *casullas* á medida y se venden hechas.

# La Soledad

GRAN PANADERIA

Esta panadería montada con todos los adelantos modernos, se ha propuesto que el público pueda consumir siempre PAN FRESCO; para lo cual avisamos que desde esta fecha se encontrará PAN CALIENTE A TODAS HORAS, garantizado tanto la calidad del pan como la de las harinas que se emplean.

Galletas calientes á todas horas, de varias clases, rosquillas y panes finos.

Llamamos la atención sobre las ventajas que ofrecemos especialmente á los hoteles, restaurantes y revendedores.

P. y R. ODIO